



Creating healthy spaces



Loggia®

Handleiding - Installatie enkelvoudig schuivende panelen

Notice de montage - Installation d'un panneau coulissant simple

Montageanleitung - Installation von einzeln Schiebeläden

Manual - Installation of single sliding panels

RENSON® LOGGIA®

Lees deze handleiding eerst aandachtig eer u van start gaat. Het plaatsen van enkelvoudig schuivende Loggia® panelen dient te gebeuren door een vakman.

Overzicht benodigde gereedschappen:

- Handzaag
- Reinigingsmateriaal
- Schroefmachine / schroevendraaier
- Boormachine
- Waterpas
- Bevestigingsmateriaal
- Moersleutel M8

RENSON® behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving technische wijzigingen aan haar producten aan te brengen.

RENSON® LOGGIA®

Veuillez lire attentivement ce manuel avant de commencer l'installation. L'installation de panneaux coulissants simples Loggia® doit être réalisée par un professionnel.

Liste des outils nécessaires :

- Scie à main
- Matériel de nettoyage
- Visseuse / tournevis
- Perceuse
- Niveau
- Matériel de fixation
- Clé à molette M8

RENSON® se réserve le droit d'apporter des modifications techniques à ses produits sans avis préalable.

RENSON® LOGGIA®

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie beginnen. Die Anbringung von einzeln Loggia® Schiebeläden muss von einem Fachmann durchgeführt werden.

Übersicht der benötigten Werkzeuge:

- Handsäge
- Reinigungsmaterial
- Schraubmaschine/Schraubendreher
- Bohrmaschine
- Wasserwaage
- Montagezubehör
- Schraubenschlüssel M8

RENSON® behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung technische Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen.

RENSON® LOGGIA®

Please read this manual carefully before you start. The installation of single sliding Loggia® panels must be performed by a professional.

Overview of tools required:

- Hand saw
- Cleaning equipment
- (Electric) screwdriver
- Drill
- Spirit level
- Fixation materials
- M8 spanner

RENSON® reserves the right to make technical changes to its products without prior notice.

INHOUDSTAFEL

1. Overzicht onderdelen	4
2. Verzagen van de profielen	6
3. Plaatsen van stop en rolstelsels	8
4. Montagemogelijkheden van de bovenrail	10
4.1 Montage met muurbevestigingsprofiel	10
4.2 Montage van de bovenrail aan het plafond	10
5. Montagemogelijkheden van de onderrail	12
5.1 Plaatsen van het L-profiel	12
5.2 Plaatsen van de Flexguide Plus	12
5.3 Plaatsen van het U-profiel	14
6. Flexguide monteren in het loggiakader (optie)	16
7. Paneel positioneren op onderrail	18
7.1 Optie Flexguide Plus + Flexguide rail	18
7.2 Optie Flexguide Lang + L-profiel	18
7.3 Optie dopjes + L-profiel	18
7.4 Optie dopjes in U-profiel	18
8. Ophangen van het paneel	20
9. Stoppositie van het paneel bepalen	22
10. Plaatsen van de afdekkap (optie)	24
10.1 Plaatsen van de afdekkap	24
10.2 Plaatsen van de aluminium eindkapjes (optie)	24
10.3 Plaatsen van de kunststofeindkapjes (optie)	24
11. Controle	26

TABLE DES MATIERES

1. Liste des composants	4
2. Découpe des profils	6
3. Pose des arrêts et des chariots	8
4. Possibilités de montage du rail supérieur	10
4.1 Montage avec profil de fixation murale	10
4.2 Montage du rail supérieur au plafond	10
5. Possibilités de montage du rail inférieur	12
5.1 Pose du profil en L	12
5.2 Pose du Flexguide Plus	12
5.3 Pose du profil en U	14
6. Montage du Flexguide dans le cadre Loggia (option)	16
7. Positionnement du panneau sur le rail inférieur	18
7.1 Option Flexguide Plus + rail Flexguide	18
7.2 Option Flexguide Long + profil en L	18
7.3 Option embouts + profil en L	18
7.4 Option embouts dans profil en U	18
8. Suspension du panneau	20
9. Déterminer la position d'arrêt du panneau	22
10. Pose du profil de finition (option)	24
10.1 Pose du profil de finition	24
10.2 Pose des embouts en aluminium (option)	24
10.3 Pose des embouts en synthétique (option)	24
11. Contrôle	26

INHALTSVERZEICHNIS

1. Übersicht Teile	4
2. Sägen der Profile	6
3. Anschlag- und Rollsysteme anbringen	8
4. Montagemöglichkeiten der oberen Schiene	10
4.1 Montage mit Wandmontageprofil	10
4.2 Montage der oberen Schiene an der Decke	10
5. Montagemöglichkeiten der unteren Schiene	12
5.1 Anbringen des L-Profils	12
5.2 Anbringen des Flexguide Plus	12
5.3 Anbringen des U-Profils	14
6. Flexguide in den Loggia-Rahmen montieren (Option)	16
7. Positionierung des Ladens auf der unteren Schiene	18
7.1 Option Flexguide Plus + Flexguide-Schiene	18
7.2 Option Flexguide Lang + L-Profil	18
7.3 Option Kappen + L-Profil	18
7.4 Option Kappen in U-Profil	18
8. Aufhängen des Ladens	20
9. Anschlagposition des Ladens festlegen	22
10. Anbringen der Abdeckkappe (Option)	24
10.1 Anbringen der Abdeckkappe	24
10.2 Anbringen der Aluminium-Endkappen (Option)	24
10.3 Anbringen der Endkappen aus Kunststoff (Option)	24
11. Kontrolle	26

TABLE OF CONTENTS

1. Parts overview	4
2. Sawing the profiles	6
3. Fitting the stoppers and roller assemblies	8
4. Upper rail installation options	10
4.1 Installation using wall mounting profile	10
4.2 Installing the upper rail on the ceiling	10
5. Lower rail installation options	12
5.1 Fitting the L-profile	12
5.2 Fitting the Flexguide Plus	12
5.3 Fitting the U-profile	14
6. Fitting the Flexguides in the Loggia frame (optional)	16
7. Positioning the panel on the lower rail	18
7.1 Flexguide Plus + Flexguide rail option	18
7.2 Flexguide Long + L-profile option	18
7.3 Caps + L-profile option	18
7.4 Caps in U-profile option	18
8. Hanging the panel	20
9. Setting the stop position of the panel	22
10. Fitting the cover (optional)	24
10.1 Fitting the cover	24
10.2 Fitting the aluminium end caps (optional)	24
10.3 Fitting the plastic end caps (optional)	24
11. Final checks	26

1. OVERZICHT ONDERDELEN

- 1 Muurbevestigingsprofiel (optie)
- 2 Bovenrail
- 3 Kunststof eindkapje (optie)
- 4 Aluminium eindkapje (optie)
- 5 Montagebeugel voor afdekkap (optie)
- 6 Rolstelsel
- 7 Regelbare stopper
- 8 Aluminium afdekkap (optie)
- 9 Loggiapaneel
- 10 Flexguide Plus (optie)
- 11 Flexguide Lang (optie)
- 12 Kunststof dopje voor ondergeleiding
- 13 Ondergeleiding L
- 14 Ondergeleiding Flexguide Plus (optie)
- 15 Ondergeleiding U (optie)

Alle opties worden in het lichtgrijs aangeduid op onderstaande tekening.

1. LISTE DES COMPOSANTS

- 1 Profil de fixation murale (option)
- 2 Rail supérieur
- 3 Embout en synthétique (option)
- 4 Embout en aluminium (option)
- 5 Equerre de montage pour profil de finition (option)
- 6 Chariot
- 7 Arrêt réglable
- 8 Profil de finition en aluminium (option)
- 9 Panneau Loggia
- 10 Flexguide Plus (option)
- 11 Flexguide Long (option)
- 12 Embout en synthétique pour le guide inférieur
- 13 Guide inférieur en L
- 14 Guide inférieur Flexguide Plus (option)
- 15 Guide inférieur en U (option)

Toutes les options sont représentées en gris clair sur le dessin ci-dessous.

1. ÜBERSICHT TEILE

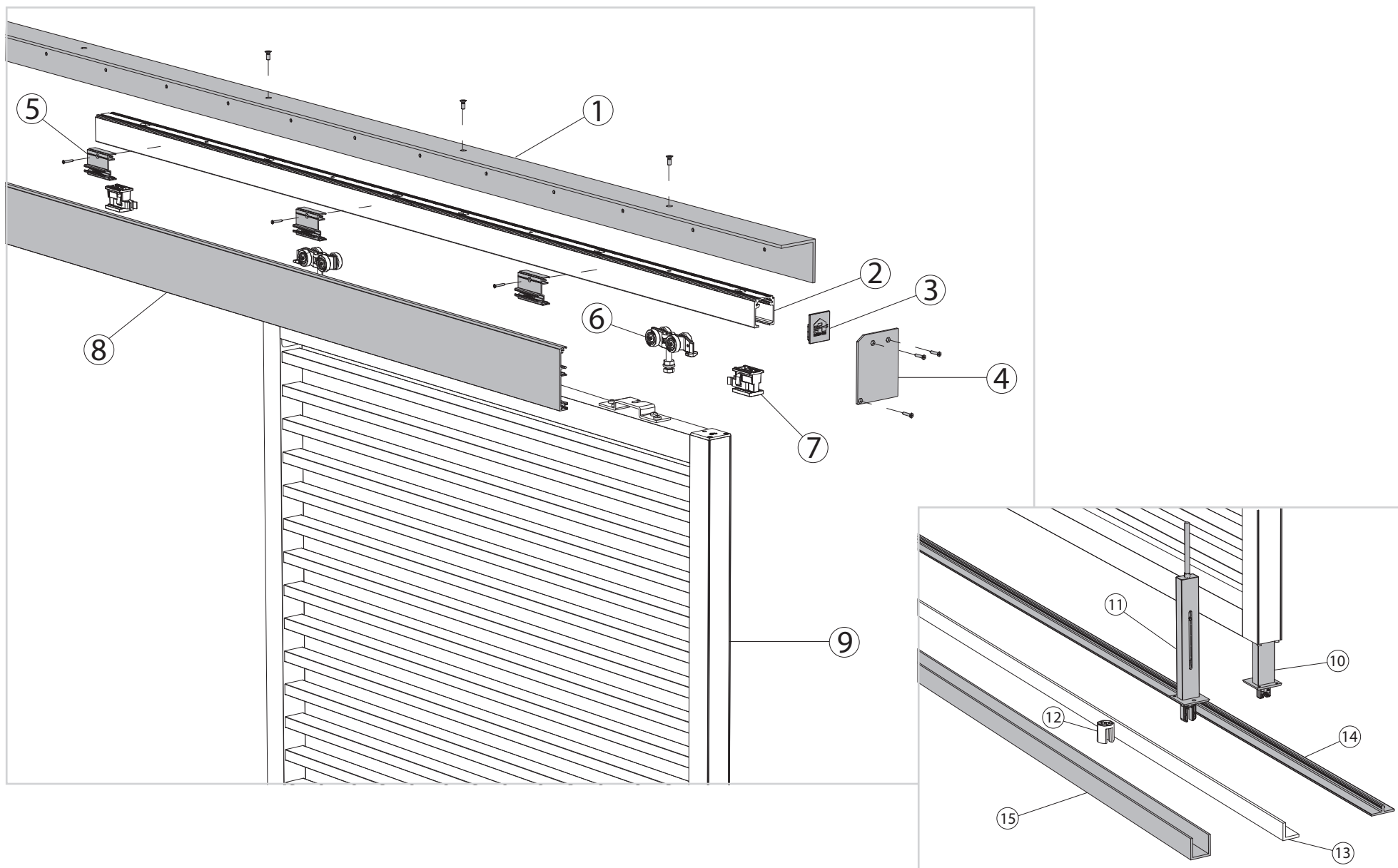
- 1 Wandmontageprofil (Option)
- 2 Obere Schiene
- 3 Endkappe aus Kunststoff (Option)
- 4 Endkappe aus Aluminium (Option)
- 5 Befestigungswinkel für Abdeckkappe (optional)
- 6 Rollensystem
- 7 Einstellbarer Anschlag
- 8 Abdeckkappe aus Aluminium (Option)
- 9 Loggia-Laden
- 10 Flexguide Plus (Option)
- 11 Flexguide Lang (Option)
- 12 Kunststoffkappe für Bodenführung
- 13 Bodenführung L
- 14 Bodenführung Flexguide Plus (Option)
- 15 Bodenführung U (Option)

Alle Optionen sind in der folgenden Zeichnung hellgrau dargestellt.

1. PARTS OVERVIEW

- 1 Wall mounting profile (optional)
- 2 Upper rail
- 3 Plastic end cap (optional)
- 4 Aluminium end cap (optional)
- 5 Bracket for cover (optional)
- 6 Roller assembly
- 7 Adjustable stopper
- 8 Aluminium cover (optional)
- 9 Loggia panel
- 10 Flexguide Plus (optional)
- 11 Flexguide Long (optional)
- 12 Plastic cap for lower rail
- 13 L-shaped lower rail
- 14 Flexguide Plus lower rail (optional)
- 15 U-shaped lower rail (optional)

All optional elements are shown in light grey on the drawing below.



2. VERZAGEN VAN DE PROFIELEN

- De profielen worden geleverd op een stocklengte van 3 of 6 meter. Verzaag het muurbevestigingsprofiel (optie), de onder-rail, de bovenrail en de afdekkap (optie) tot de gewenste lengte. **A**
- Reinig de boven- en onderrail voordat u de componenten monteert. **B**

2. DÉCOUPE DES PROFILS

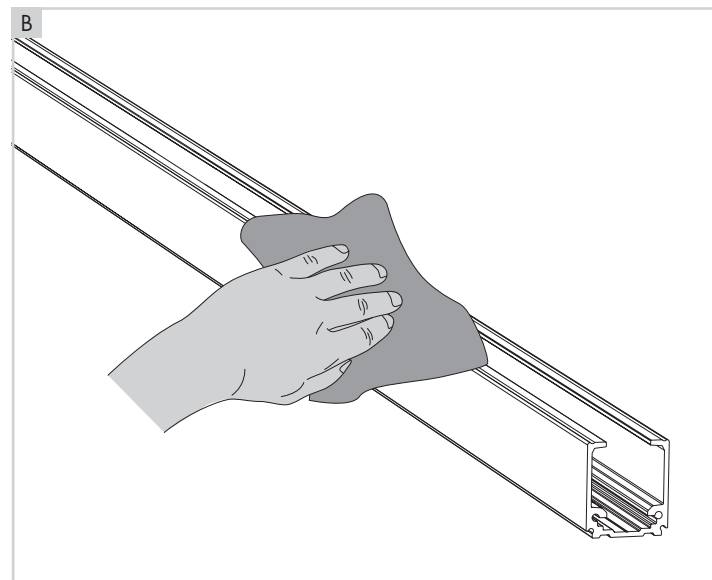
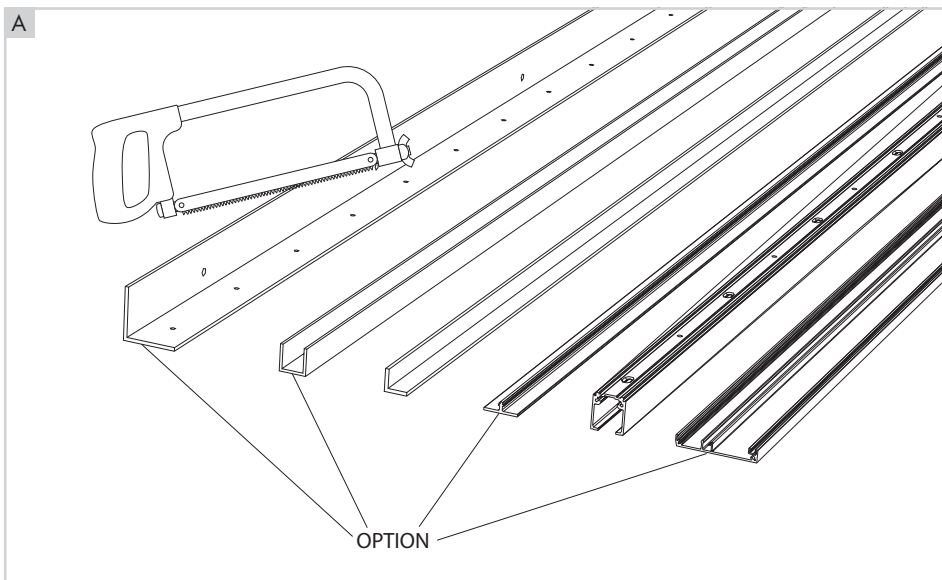
- Les profils sont livrés dans une longueur de 3 ou 6 mètres. Découpez le profil de fixation murale (option), le rail inférieur, le rail supérieur et le profil de finition (option) à la longueur souhaitée. **A**
- Nettoyez le rail supérieur et le rail inférieur avant de monter les composants. **B**

2. SÄGEN DER PROFILE

- Die Profile werden in einer Lagerlänge von 3 oder 6 Metern geliefert. Sägen Sie das Wandmontageprofil (Option), die untere Schiene, die obere Schiene und die Abdeckkappe (Option) auf die gewünschte Länge. **A**
- Reinigen Sie die obere und untere Schiene, bevor Sie die Komponenten montieren. **B**

2. SAWING THE PROFILES

- The profiles are delivered in standard lengths of 3 or 6 metres. Saw the wall mounting profile (optional), the lower rail, the upper rail and the cover (optional) to the required length. **A**
- Clean the upper and lower rails before fitting any components. **B**



3. PLAATSEN VAN STOP EN ROLSTELSELS

- Schuif de regelbare stopper in de bovenste kamer in de rail in de juiste richting. Plaats vervolgens de rolstelsels in de juiste richting in de rail. Schuif de tweede regelbare stopper in de juiste richting in de rail. **A**
- **Opgelet!** De onderdelen zijn niet symmetrisch, het systeem zal niet goed functioneren als de onderdelen in de verkeerde richting geplaatst worden! **B**

3. POSE DES ARRÊTS ET DES CHARIOTS

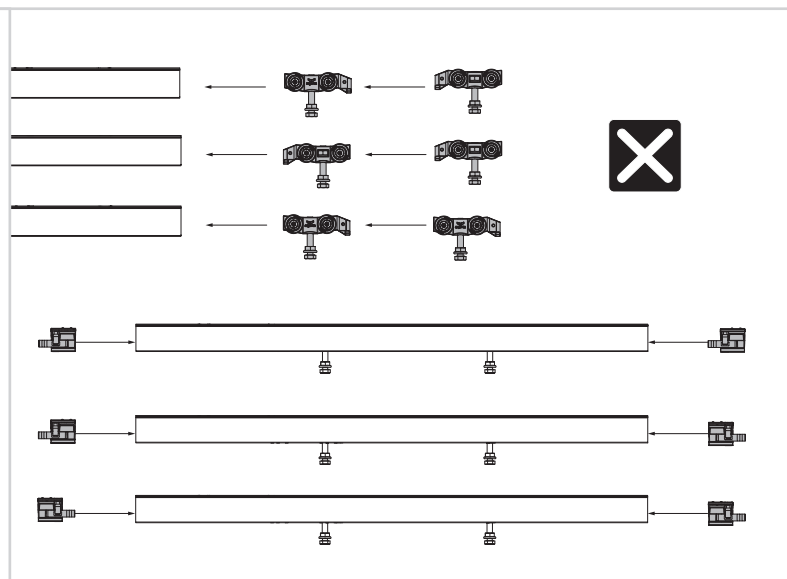
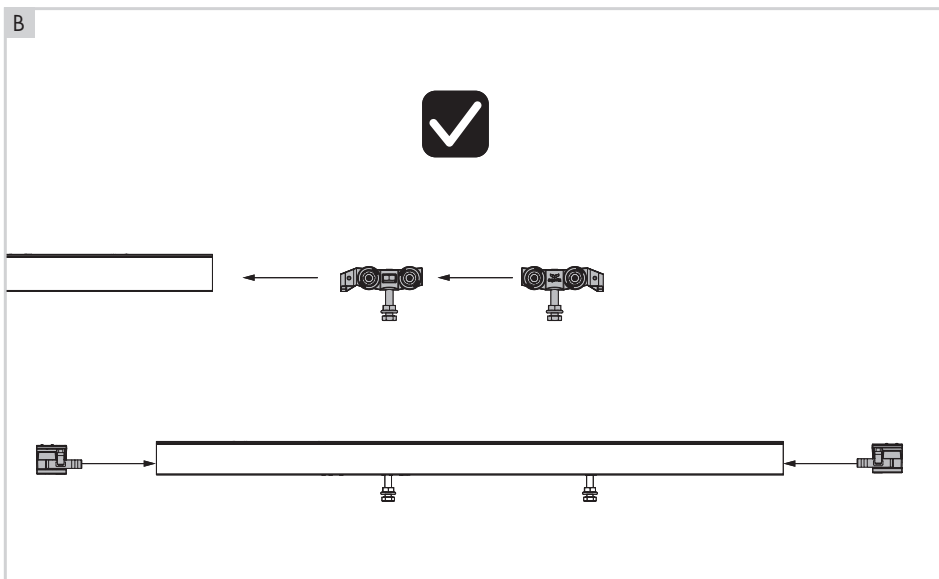
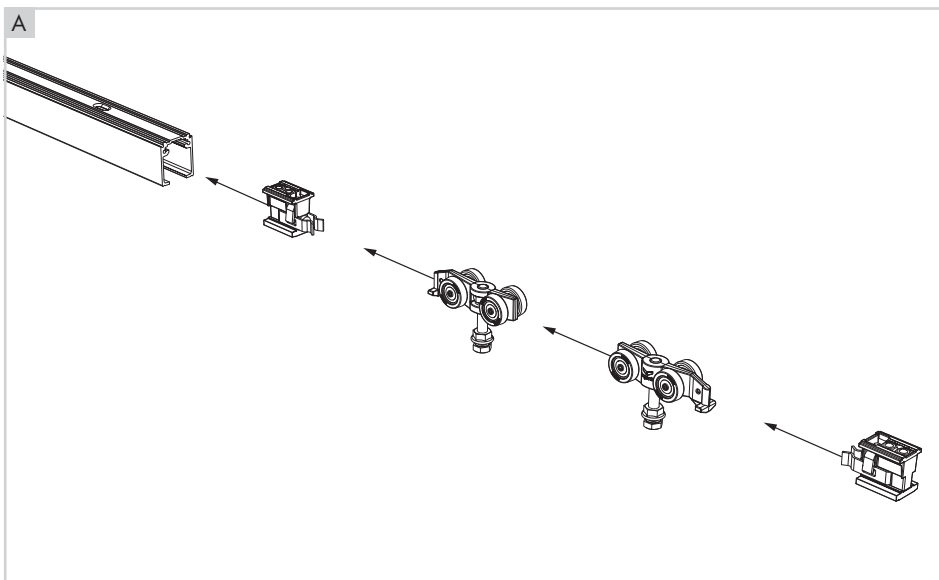
- Faites glisser dans le bon sens l'arrêt réglable dans la chambre supérieure du rail. Placez ensuite dans le bon sens les chariots dans le rail. Faites glisser dans le bon sens le deuxième arrêt réglable dans le rail. **A**
- **Attention!** Les éléments ne sont pas symétriques, le système ne fonctionnera pas correctement si les éléments sont placés dans le mauvais sens! **B**

3. ANSCHLAG- UND ROLLSYSTEME ANBRINGEN

- Schieben Sie den einstellbaren Anschlag in der obersten Kammer in der korrekten Richtung in die Schiene. Dann platzieren Sie die Rollensysteme in der richtigen Richtung in der Schiene. Schieben Sie den zweiten einstellbaren Anschlag in der richtigen Richtung in die Schiene. **A**
- **Achtung!** Die Teile sind nicht symmetrisch. Das System funktioniert nicht ordnungsgemäß, wenn die Teile in der falschen Richtung platziert werden! **B**

3. FITTING THE STOPPERS AND ROLLER ASSEMBLIES

- Slide the adjustable stopper into the upper rail chamber in the right direction. Next, place the roller assemblies into the rail in the right direction. Finally, slide the second adjustable stopper into the rail in the right direction. **A**
- **Careful!** These parts are not symmetrical; the system will not function properly if they are fitted in the wrong direction! **B**



4. MONTAGEMOGELIJKHEDEN VAN DE BOVENRAIL

4.1 Montage met muurbevestigingsprofiel

- Verankeringsgaten zijn reeds voorgeboord in het muurbevestigingsprofiel. Bevestigingsmateriaal wordt niet meegeleverd, te bepalen door de klant. In functie van de achterliggende structuur. Het muurbevestigingsprofiel wordt om de 450 mm gemonteerd aan de muur, schroefdiameter 9 mm. **A**

Opgelet! Juiste positionering gaten! (Verzonken gaten Ø 5,5 bovenaan) Zorg ervoor dat het muurbevestigingsprofiel waterpas gemonteerd is!

- Schroef de bovenrail aan het muurbevestigingsprofiel met de meegeleverde bouten (M5) en moeren om de 300 mm max. **B**

4.2 Montage van de bovenrail aan het plafond

- Bevestig de bovenrail om de 300 mm aan het plafond. Om de 150 mm kan er een bijkomende schroef geplaatst worden. Minimale schroefdiameter 5 mm. Verankeringsgaten zijn reeds voorgeboord in de bovenrail. Bevestigingsmateriaal wordt niet meegeleverd, te bepalen door de klant. In functie van de structuur.

Opgelet! Zorg ervoor dat de bovenrail waterpas gemonteerd is! **C**

- Hou voldoende afstand van de wand of het raam. **D**

4. POSSIBILITÉS DE MONTAGE DU RAIL SUPÉRIEUR

4.1 Montage avec profil de fixation murale

- Les trous d'ancrage sont déjà préforés dans le profil de fixation murale. Le matériel de fixation n'est pas fourni. À déterminer par le client en fonction de la structure sous-jacente. Le profil de fixation murale est fixé au mur tous les 450 mm à l'aide de vis d'un diamètre de 9 mm. **A**

Attention au positionnement correct des trous! (Trous fraisés Ø 5,5 en haut) Veillez à ce que le profil de fixation murale soit monté de niveau!

- Vissez le rail supérieur sur le profil de fixation murale à l'aide des boulons (M5) et des écrous fournis max. tous les 300 mm. **B**

4.2 Montage du rail supérieur au plafond

- Fixez le rail supérieur au plafond tous les 300 mm. Une vis supplémentaire peut être placée tous les 150 mm. Diamètre minimum de la vis 5 mm. Les trous d'ancrage sont déjà préforés dans le rail supérieur. Le matériel de fixation n'est pas fourni. À déterminer par le client en fonction de la structure.

Attention! Veillez à ce que le rail supérieur soit monté de niveau! **C**

- Respectez une distance suffisante par rapport au mur ou à la fenêtre. **D**

4. MONTAGEMÖGLICHKEITEN DER OBEREN SCHIENE

4.1 Montage mit Wandmontageprofil

- Im Wandmontageprofil sind bereits Verankerungslöcher vorgebohrt. Montagematerial wird nicht mitgeliefert und muss vom Kunden festgelegt werden. Abhängig von der zugrundeliegenden Struktur. Das Wandmontageprofil wird alle 450 mm mit einem Schraubendurchmesser von 9 mm an der Wand montiert. **A**

Achtung! Korrekte Positionierung der Löcher! (Senklöcher Ø 5,5 oben) Stellen Sie sicher, dass das Wandmontageprofil waagrecht montiert ist!

- Schrauben Sie die obere Schiene mit den mitgelieferten Schrauben (M5) und Muttern am Wandmontageprofil fest maximal alle 300 mm. **B**

4.2 Montage der oberen Schiene an der Decke

- Befestigen Sie die obere Schiene alle 300 mm an der Decke. Alle 150 mm kann eine zusätzliche Schraube angebracht werden. Mindestdurchmesser 5 mm. In der oberen Schiene sind bereits Verankerungslöcher vorgebohrt. Montagematerial wird nicht mitgeliefert und muss vom Kunden festgelegt werden. Abhängig von der Struktur.

Achtung! Stellen Sie sicher, dass die obere Schiene waagrecht montiert ist! **C**

- Halten Sie einen ausreichenden Abstand zur Wand oder zum Fenster ein. **D**

4. UPPER RAIL INSTALLATION OPTIONS

4.1 Installation using wall mounting profile

- Anchor points come pre-drilled in the wall mounting profile. Fixation materials are not supplied; these are to be determined by the customer, depending on the supporting structure. The wall mounting profile should be fastened to the wall every 450 mm, using 9 mm screws. **A**

Careful! Make sure the holes are positioned correctly! (The recessed Ø 5.5 mm holes should be at the top) Make sure the wall mounting profile is fitted perfectly level!

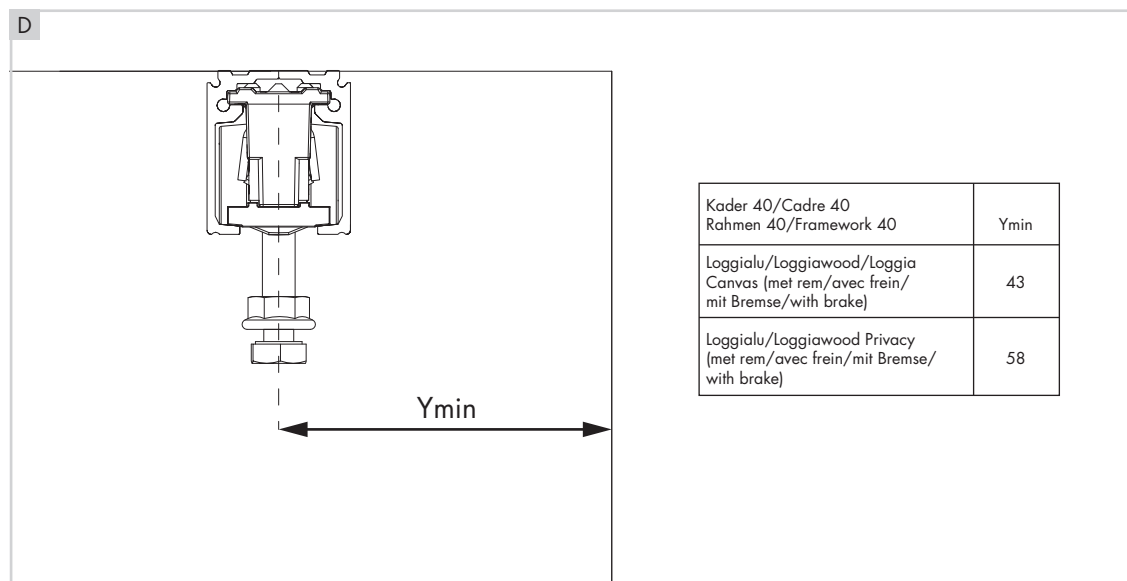
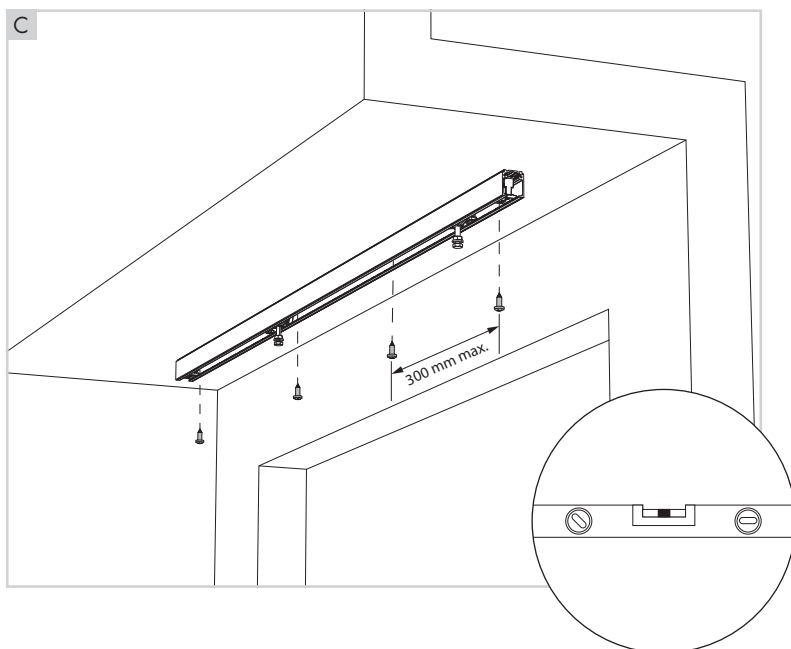
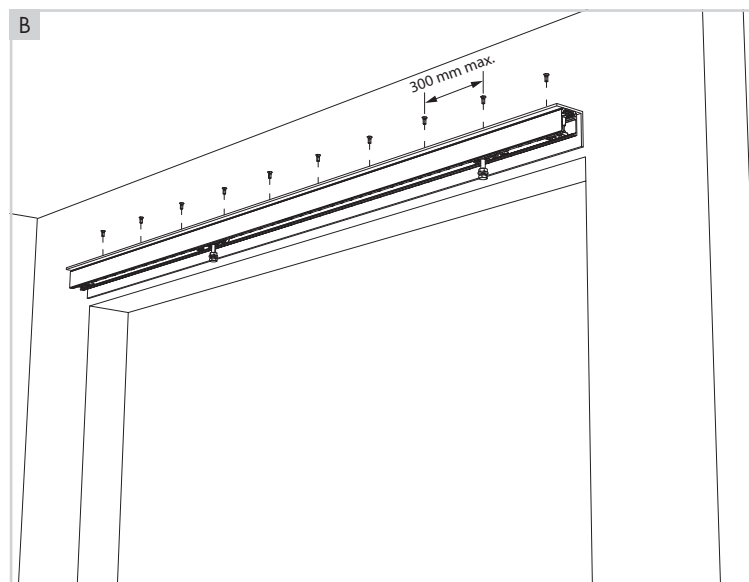
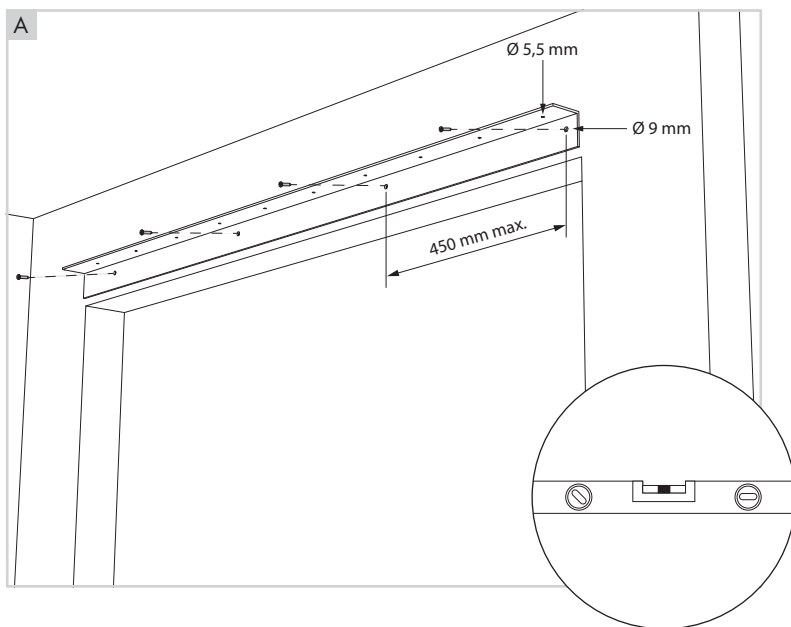
- Screw the upper rail to the wall mounting profile using the supplied bolts (M5) and nuts maximum every 300 mm. **B**

4.2 Installing the upper rail on the ceiling

- Fasten the upper rail to the ceiling every 300 mm. An additional screw may be positioned every 150 mm. The minimum screw diameter is 5 mm. Anchor points come pre-drilled in the upper rail. Fixation materials are not supplied; these are to be determined by the customer, depending on the supporting structure.

Careful! Make sure the upper rail is fitted perfectly level! **C**

- Maintain an adequate distance from the wall or the window. **D**



5. MONTAGEMOGELIJKHEDEN VAN DE ONDERRAIL

5.1 Plaatsen van het L-profiel

- Lijn het midden van de opstaande zijde van de onderrail uit met het midden van de bovenrail. **A**
- Monteer de onderrail, boor bevestigingsgaten schroefdiameter 5,5 mm om de 300 mm. Gebruik bevestigingsmateriaal geschikt voor de ondergrond (niet inbegrepen). **B**

5.2 Plaatsen van de Flexguide Plus

- Lijn het midden van de Flexguide Plus uit met het midden van de bovenrail. **C**
- Monteer de onderrail. Gebruik bevestigingsmateriaal geschikt voor de ondergrond (niet inbegrepen). **D**
- **Opgelet!** Montage op een helling. De Flexguide Plus kan rechtstreeks op een helling gemonteerd worden, en een hoogteverschil van max. 5 cm overbruggen. **E**

5. POSSIBILITÉS DE MONTAGE DU RAIL INFÉRIEUR

5.1 Pose du profil en L

- Alignez le centre du côté relevé du rail inférieur sur le centre du rail supérieur. **A**
- Montez le rail inférieur, percez des trous de fixation (diamètre de vis 5,5 mm) tous les 300 mm. Utilisez du matériel de fixation adapté au support (non fourni). **B**

5.2 Pose du Flexguide Plus

- Alignez le centre du guide Flexguide Plus sur le centre du rail supérieur. **C**
- Montez le rail inférieur. Utilisez du matériel de fixation adapté au support (non fourni). **D**
- **Attention!** Montage sur une pente. Le Flexguide Plus peut être monté directement sur une pente et compenser une différence de hauteur de max. 5 cm. **E**

5. MONTAGEMÖGLICHKEITEN DER UNTEREN SCHIENE

5.1 Anbringen des L-Profils

- Richten Sie die Mitte der erhöhten Seite der unteren Schiene an der Mitte der oberen Schiene aus. **A**
- Montieren Sie die untere Schiene, alle 300 mm Schraublöcher mit einem Durchmesser von 5,5 mm bohren. Verwenden Sie für den Untergrund geeignetes Montagematerial (nicht im Lieferumfang enthalten). **B**

5.2 Anbringen des Flexguide Plus

- Richten Sie die Mitte des Flexguide Plus an der Mitte der oberen Schiene aus. **C**
- Montieren Sie die untere Schiene. Verwenden Sie für den Untergrund geeignetes Montagematerial (nicht im Lieferumfang enthalten). **D**
- **Achtung!** Montage auf einer Schräge. Der Flexguide Plus kann direkt auf einer Schräge montiert werden und einen Höhenunterschied von max. 5 cm überbrücken. **E**

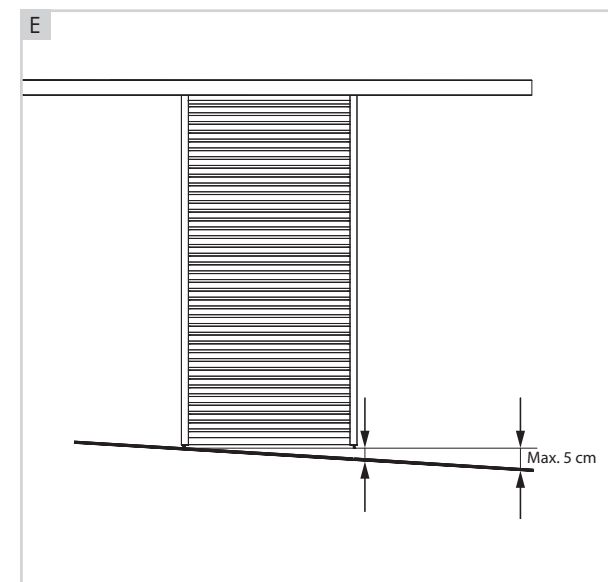
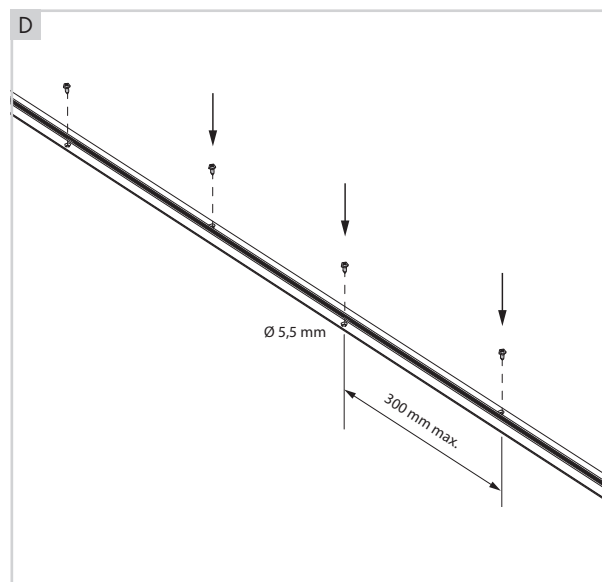
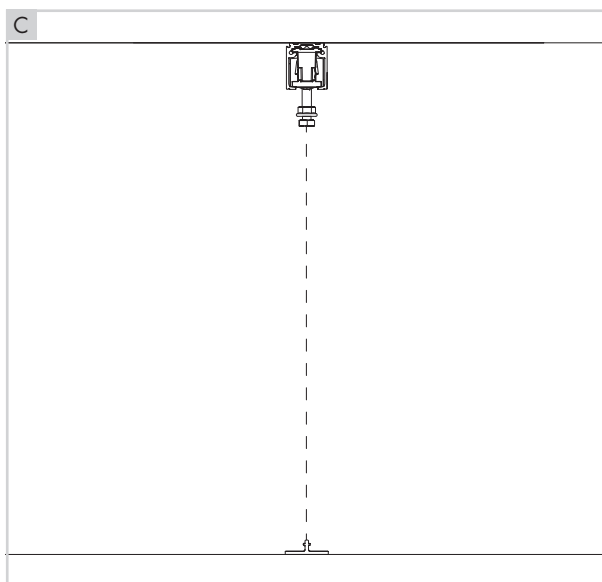
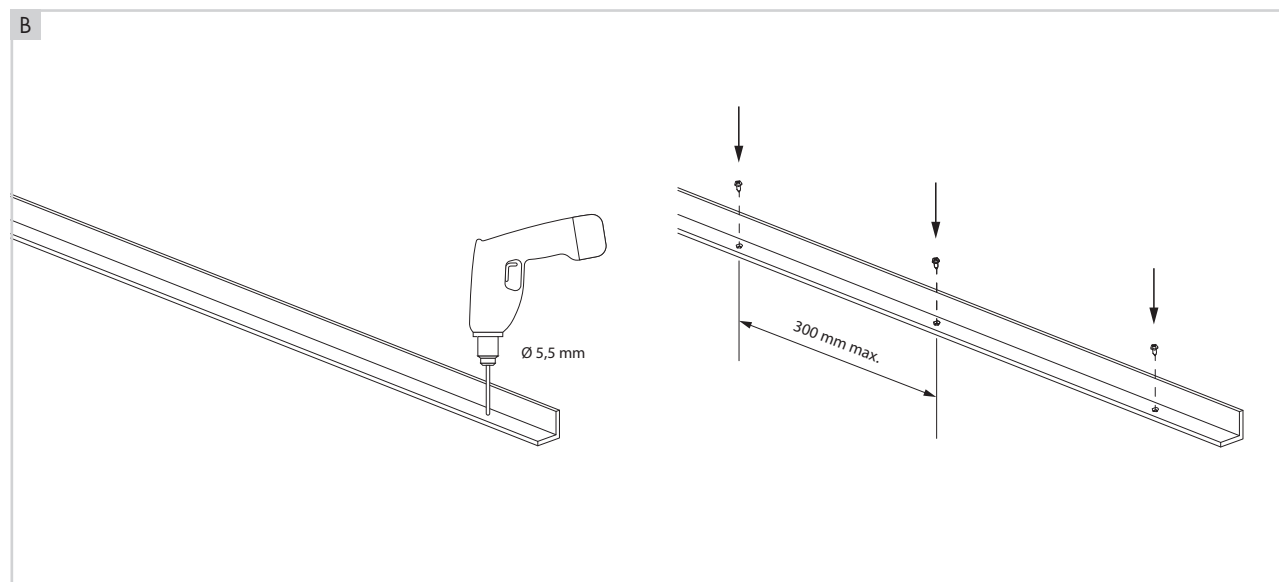
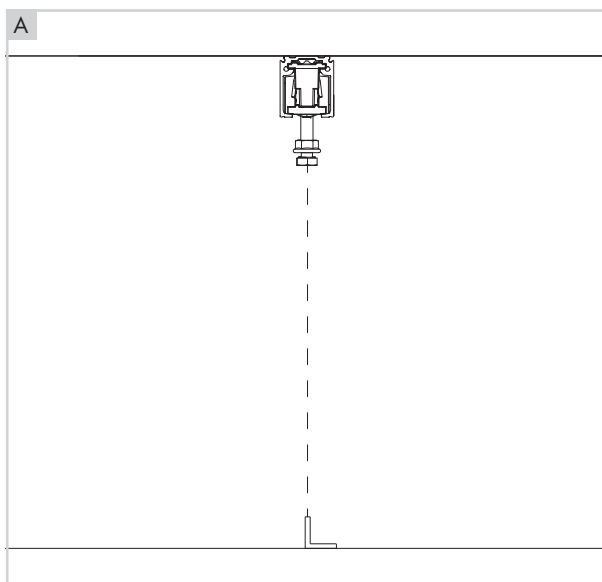
5. LOWER RAIL INSTALLATION OPTIONS

5.1 Fitting the L-profile

- Align the centre of the upright side of the lower rail with the centre of the upper rail. **A**
- Fit the lower rail by drilling mounting holes for 5.5 mm screw diameter every 300 mm. Use fixation materials that are suitable for the mounting surface (not included). **B**

5.2 Fitting the Flexguide Plus

- Align the centre of the Flexguide Plus with the centre of the upper rail. **C**
- Fit the lower rail. Use fixation materials that are suitable for the mounting surface (not included). **D**
- **Careful!** Fitting on an incline: Flexguide Plus can be fitted directly on an incline and can compensate for a height difference of max. 5 cm. **E**



5. Montagemogelijkheden van de onderrail (vervolg)

5.3 Plaatsen van het U-profiel

- Lijn het midden van de onderrail uit met het midden van de bovenrail. **A**
- Monteer de onderrail, boor bevestigingsgaten schroefdiameter 5,5 mm om de 300 mm. Gebruik bevestigingsmateriaal geschikt voor de ondergrond (niet inbegrepen). **B**

5. Possibilités de montage du rail inférieur (suite)

5.3 Pose du profil en U

- Alignez le centre du rail inférieur sur le centre du rail supérieur. **A**
- Montez le rail inférieur, percez des trous de fixation (diamètre de vis 5,5 mm) tous les 300 mm. Utilisez du matériel de fixation adapté au support (non fourni). **B**

5. Montagemöglichkeiten der unteren Schiene (Fortsetzung)

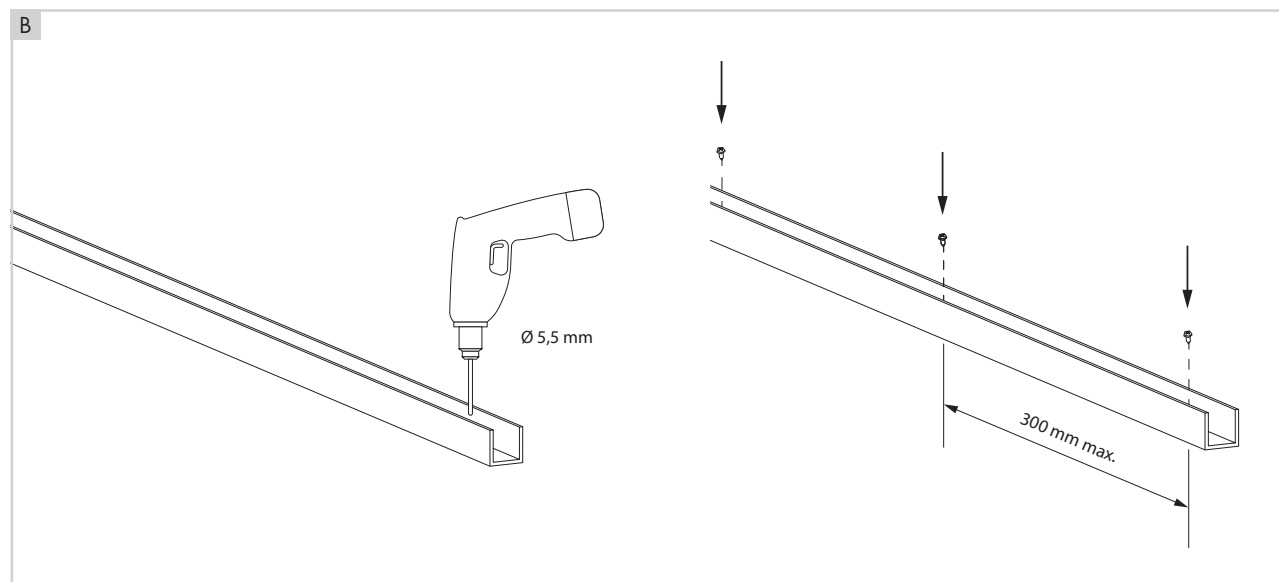
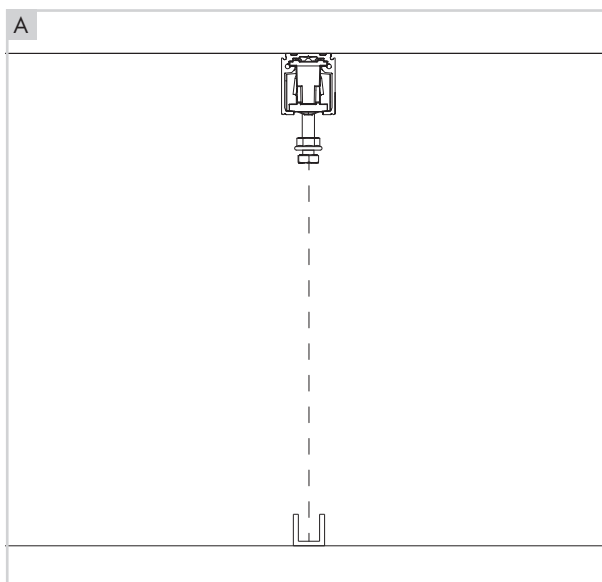
5.3 Anbringen des U-Profils

- Richten Sie die Mitte der unteren Schiene an der Mitte der oberen Schiene aus. **A**
- Montieren Sie die untere Schiene, alle 300 mm Schraublöcher mit einem Durchmesser von 5,5 mm bohren. Verwenden Sie für den Untergrund geeignetes Montagematerial (nicht im Lieferumfang enthalten). **B**

5. Lower rail installation options (continued)

5.3 Fitting the U-profile

- Align the centre of the lower rail with the centre of the upper rail. **A**
- Fit the lower rail by drilling mounting holes for 5.5 mm screw diameter every 300 mm. Use fixation materials that are suitable for the mounting surface (not included). **B**



6. FLEXGUIDE MONTEREN IN HET LOGGIAKADER (OPTIE)

- Monteer de Flexguide in het kader onderaan (links en rechts) en bevestig ze met 2 schroeven DIN 7982 St 3,5 x 16 (meegeleverd). **A**
- **Opgelet!** Positioneer de schroefgaten aan de buitenzijde van het kader. **B**

6. MONTAGE DU FLEXGUIDE DANS LE CADRE LOGGIA (OPTION)

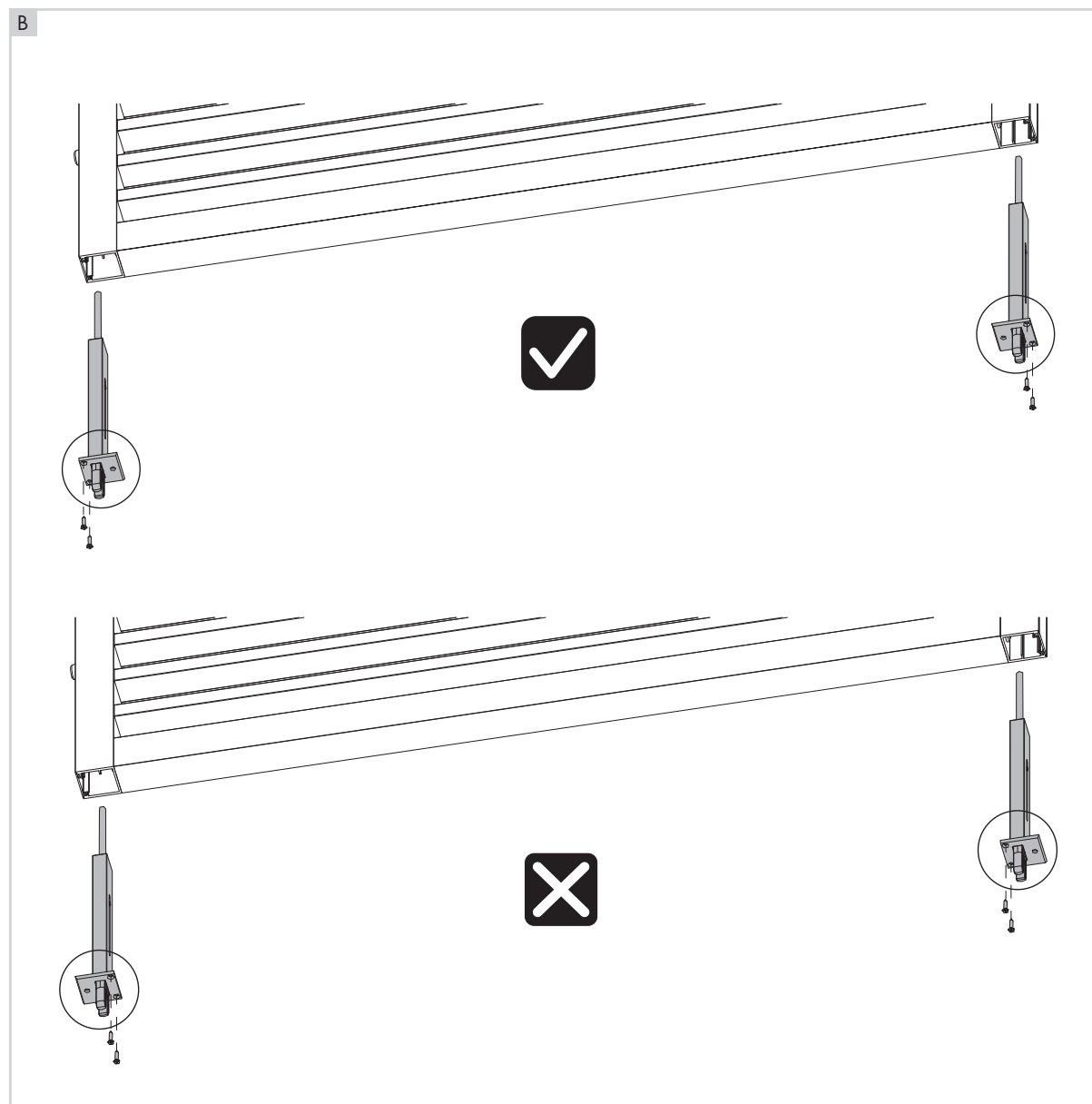
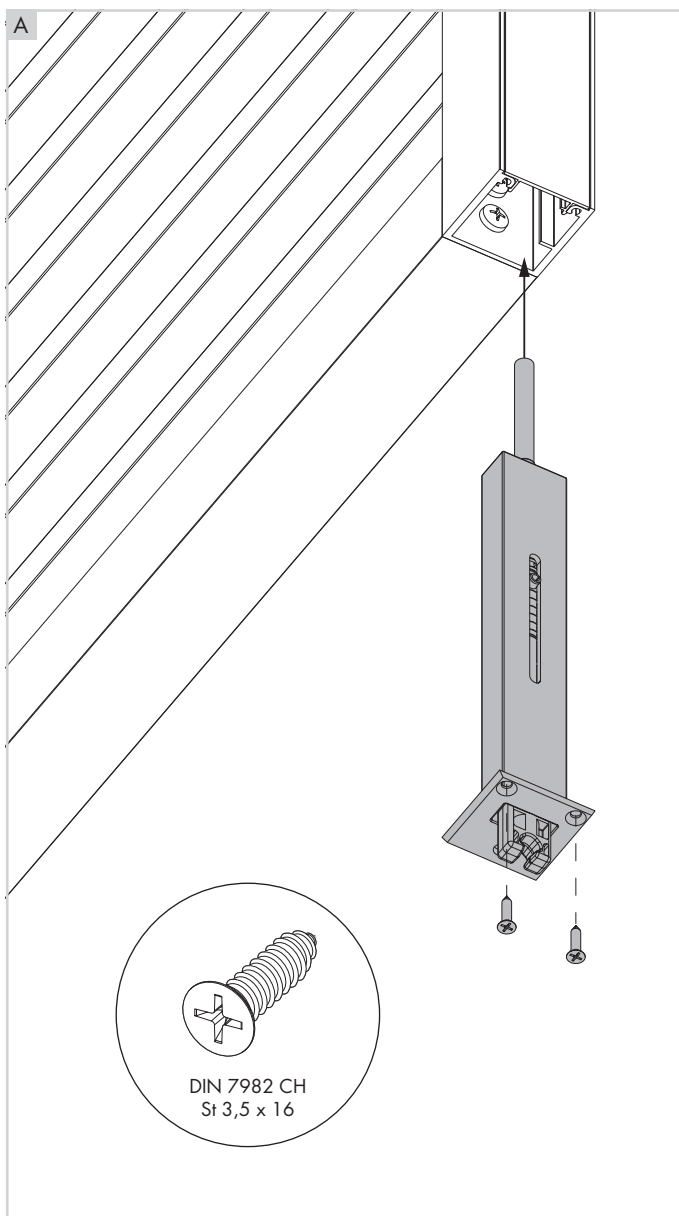
- Montez les guides Flexguide dans le cadre en bas (à gauche et à droite) et fixez-les avec 2 vis DIN 7982 St 3,5 x 16 (fournies). **A**
- **Attention!** Positionnez les trous de vis du côté extérieur du cadre. **B**

6. FLEXGUIDE IN DEN LOGGIA-RAHMEN MONTIEREN (OPTION)

- Montieren Sie den Flexguide im Rahmen unten (links und rechts) und befestigen Sie ihn mit 2 Schrauben DIN 7982 St 3,5 x 16 (im Lieferumfang enthalten). **A**
- **Achtung!** Positionieren Sie die Schraubenlöcher an der Außenseite des Rahmens. **B**

6. FITTING THE FLEXGUIDES IN THE LOGGIA FRAME (OPTIONAL)

- Fit the Flexguides in the lower part of the frame (left and right) and fasten them with two DIN 7982 St 3.5 x 16 screws (supplied). **A**
- **Careful!** Make sure the screw holes are positioned towards the outside of the frame. **B**



7. PANEEL POSITIONEREN OP ONDERRAIL

7.1 Optie Flexguide Plus + Flexguide rail

- Plaats de eerste Flexguide over een uitsparing in de Flexguide rail. **A**
- Verschuif het paneel tot de tweede Flexguide over een uitsparing kan schuiven. **B**

7.2 Optie Flexguide Lang + L-profiel

- Plaats eerst de Flexguides op de onderrail. **C**

7.3 Optie dopjes + L-profiel

- Plaats eerst de geleidingsdopjes op de onderrail. **D**

7.4 Optie dopjes in U-profiel

- Plaats eerst de geleidingsdopjes in de onderrail. **E**

7. POSITIONNEMENT DU PANNEAU SUR LE RAIL INFÉRIEUR

7.1 Option Flexguide Plus + rail Flexguide

- Placez le premier Flexguide dans le rail Flexguide à travers une encoche. **A**
- Faites glisser le panneau jusqu'à ce que le deuxième Flexguide puisse glisser à travers une encoche. **B**

7.2 Option Flexguide Long + profil en L

- Placez d'abord les Flexguide sur le rail inférieur. **C**

7.3 Option embouts + profil en L

- Placez d'abord les embouts de guidage sur le rail inférieur. **D**

7.4 Option embouts dans profil en U

- Placez d'abord les embouts de guidage dans le rail inférieur. **E**

7. POSITIONIERUNG DES LADENS AUF DER UNTEREN SCHIENE

7.1 Option Flexguide Plus + Flexguide-Schiene

- Legen Sie den ersten Flexguide über eine Aussparung in der Flexguide-Schiene. **A**
- Verschieben Sie den Laden, bis der zweite Flexguide über eine Aussparung gleiten kann. **B**

7.2 Option Flexguide Lang + L-Profil

- Platzieren Sie zuerst die Flexguides auf der unteren Schiene. **C**

7.3 Option Kappen + L-Profil

- Platzieren Sie zuerst die Führungskappen auf der unteren Schiene. **D**

7.4 Option Kappen in U-Profil

- Platzieren Sie zuerst die Führungskappen auf der unteren Schiene. **E**

7. POSITIONING THE PANEL ON THE LOWER RAIL

7.1 Flexguide Plus + Flexguide rail option

- Place the first Flexguide over a recess in the Flexguide rail. **A**
- Slide the panel until the second Flexguide reaches a position where it can slide across a recess. **B**

7.2 Flexguide Long + L-profile option

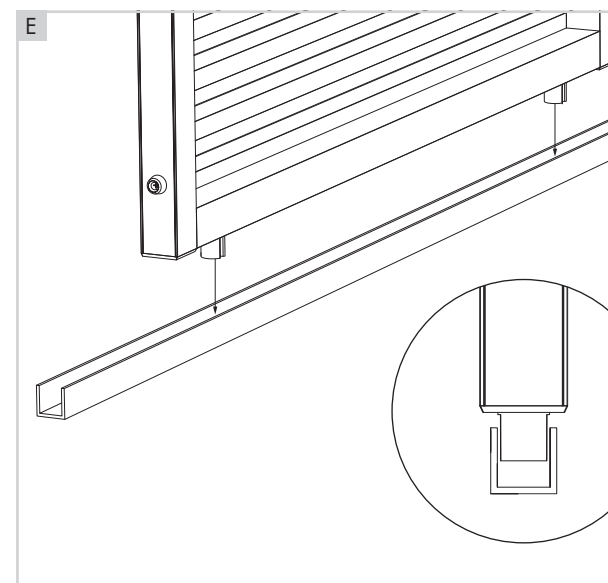
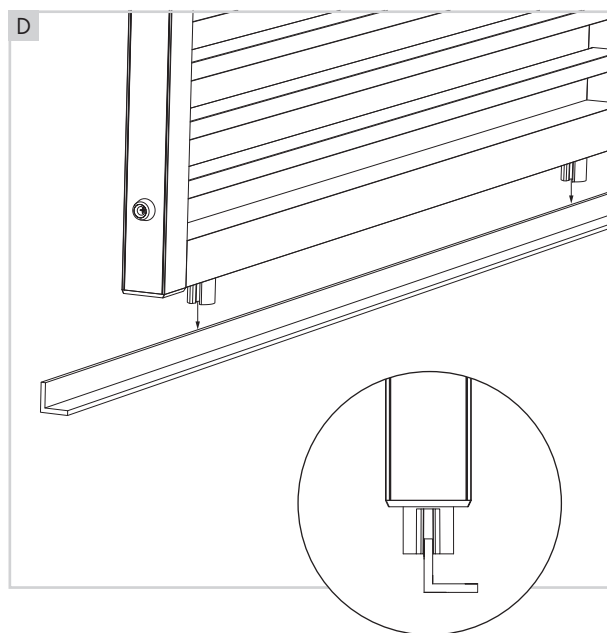
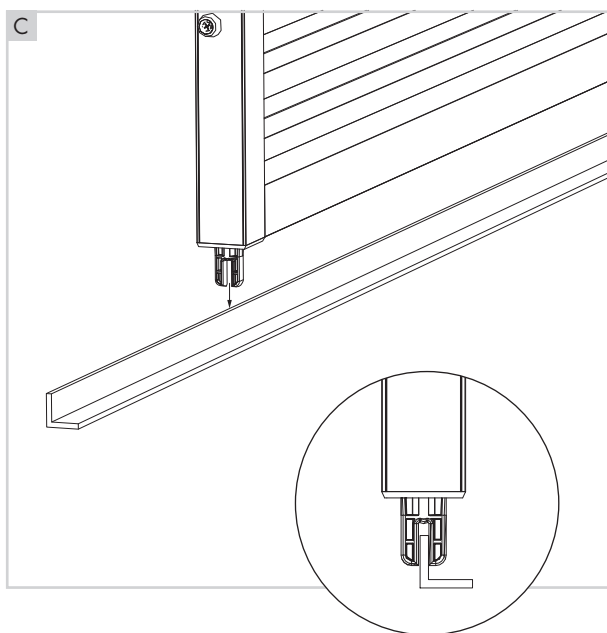
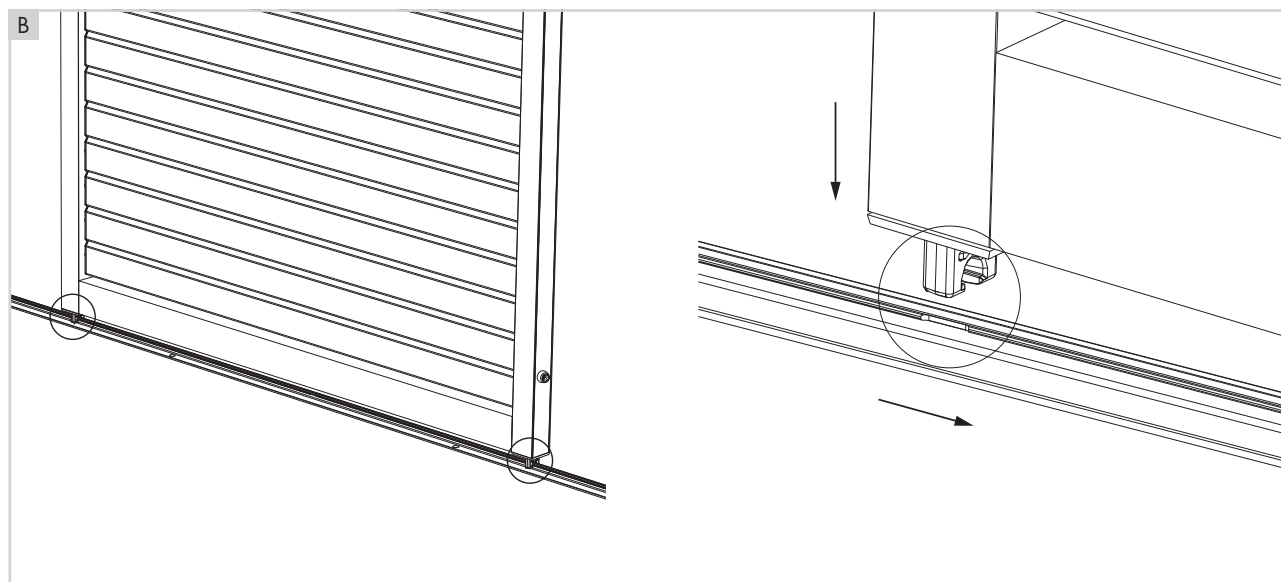
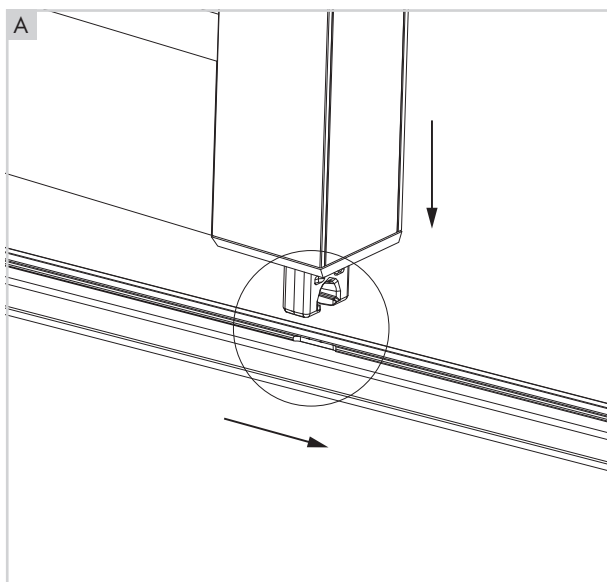
- Place the Flexguides on the lower rail first. **C**

7.3 Caps + L-profile option

- Place the guide caps on the lower rail first. **D**

7.4 Caps in U-profile option

- Place the guide caps in the lower rail first. **E**



8. OPHANGEN VAN HET PANEEL

- Positioneer de rolstelsels op dezelfde afstand van de ophangbeugels. Haak de bevestigingsbeugels in de rolstelsels. **A**
- Pas desgewenst de hoogte aan door aan de boutkop te draaien. Draai de moer aan via een sleutel M8. Blokkeer met een tweede moersleutel. Breng de panelen op hoogte zodat het paneel onderaan op zijn nominale positie staat. **B**
- **Opgelet!** Zorg ervoor dat de panelen waterpas gemonteerd worden! **C**

8. SUSPENSION DU PANNEAU

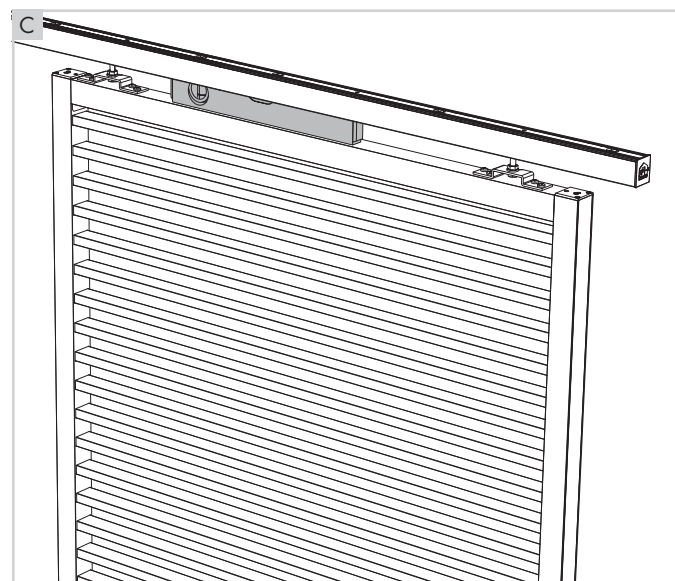
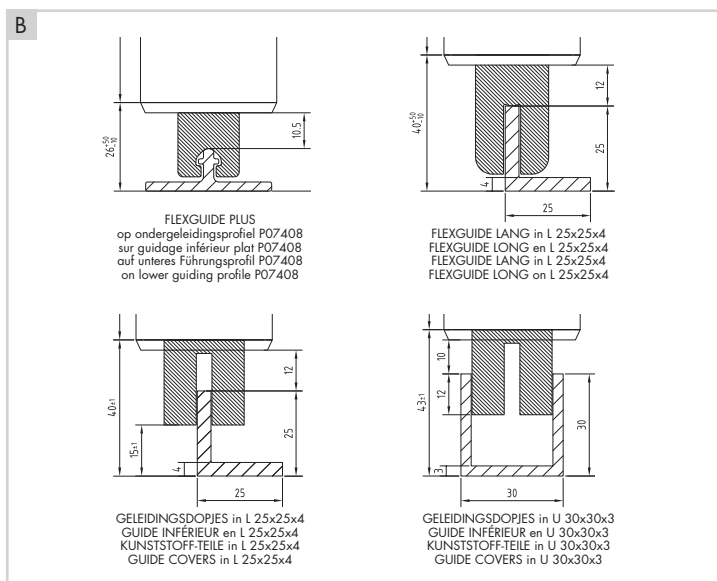
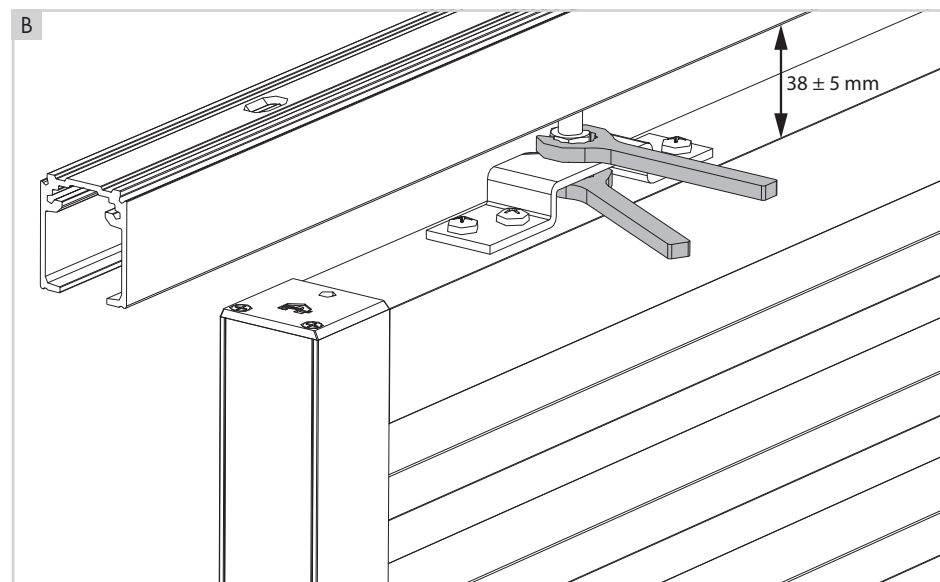
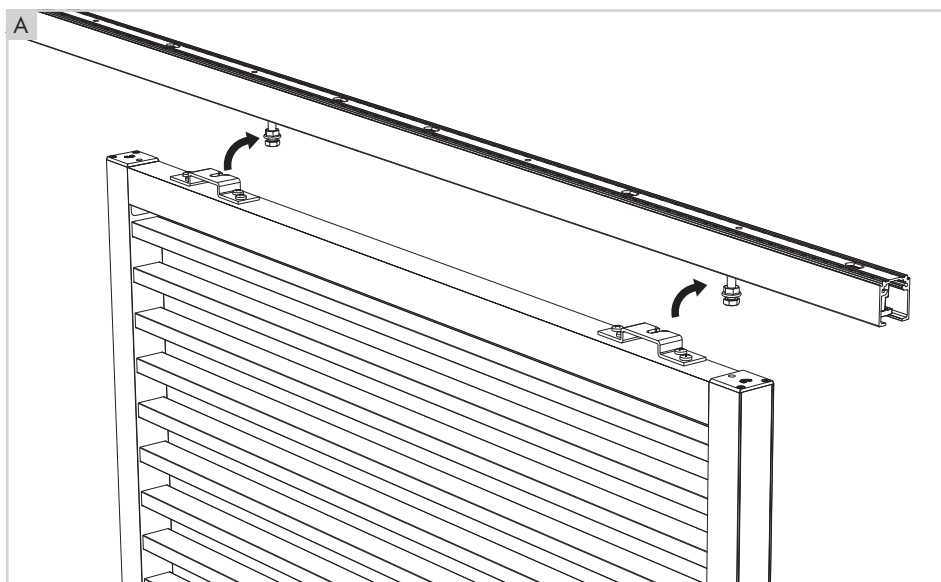
- Positionnez les chariots à la même distance des équerres de suspension. Accrochez les équerres de fixation dans les chariots. **A**
- Si nécessaire, réglez la hauteur en tournant la tête du boulon. Serrez l'écrou à l'aide d'une clé M8. Bloquez avec une deuxième clé. Mettez les panneaux à la bonne hauteur de façon à ce que le panneau en bas se trouve à sa position nominale. **B**
- **Attention!** Veillez à ce que les panneaux soient montés de niveau! **C**

8. AUFHÄNGEN DES LADENS

- Positionieren Sie die Rollensysteme im gleichen Abstand der Aufhängungsbügel. Haken Sie die Montagebügel in die Rollensysteme ein. **A**
- Stellen Sie bei Bedarf durch Drehen des Schraubenkopfs die Höhe ein. Ziehen Sie die Mutter mit einem Schlüssel M8 fest. Mit einem zweiten Schlüssel blockieren. Heben Sie die Läden an, sodass die Läden unten in ihrer nominalen Position sind. **B**
- **Achtung!** Stellen Sie sicher, dass die Läden waagrecht montiert werden! **C**

8. HANGING THE PANEL

- Position the roller assemblies at the same distance from the hanging brackets. Hook the hanging brackets into the roller assemblies. **A**
- If necessary, adjust the height by turning the bolt head. Fasten the nut using an M8 spanner. Use a second spanner to hold the bolt head still. Adjust the panels to a height where the bottom of the panel is in its nominal position. **B**
- **Careful!** Make sure the panels are fitted perfectly level! **C**



9. STOPPOSITIE VAN HET PANEEL BEPALEN

- Positioneer de stoppers op de gewenste positie, schroef de regelbare stoppers vast met 2 inbusschroefjes (met zeskantsleutel 3). **A**
- De veerspanning van de regelbare stoppers kan aangepast worden via het derde schroefje op de onderzijde. **B**

9. DÉTERMINER LA POSITION D'ARRÊT DU PANNEAU

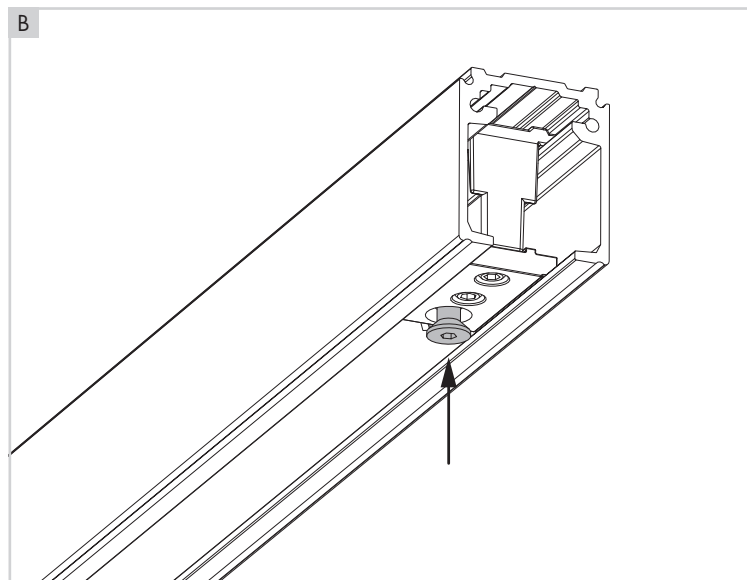
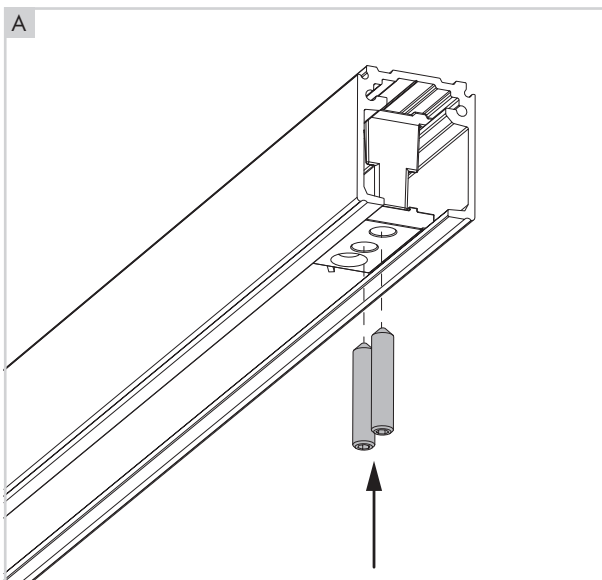
- Placez les arrêts dans la position souhaitée, vissez les arrêts réglables à l'aide de 2 vis à tête hexagonale (avec clé hexagonale 3). **A**
- La tension de ressort des arrêts réglables peut être réglée à l'aide de la troisième vis en bas. **B**

9. ANSCHLAGPOSITION DES LADENS FESTLEGEN

- Positionieren Sie die Anschläge an der gewünschten Position und schrauben Sie die einstellbaren Anschläge mit 2 Inbusschrauben (mit Inbusschlüssel 3) fest. **A**
- Die Federspannung der einstellbaren Anschläge kann über die dritte Schraube auf der Unterseite eingestellt werden. **B**

9. SETTING THE STOP POSITION OF THE PANEL

- Position the stoppers in the required position and fasten the adjustable stoppers using 2 hex cap screws (using a 3 mm Allen key). **A**
- The spring tension of the adjustable stoppers can be adjusted via the third screw on the underside. **B**



10. PLAATSEN VAN DE AFDEKKAP (OPTIE)

10.1 Plaatsen van de afdekkap

- Monteer om de 400 mm een beugel met schroef diameter 2,9 mm op de bovenrail om het afdekprofiel te kunnen bevestigen. **A**
- Klik het afdekprofiel in de beugels op de bovenrail. **B**

10.2 Plaatsen van de aluminium eindkapjes (optie)

- Schroef op beide zijden de aluminium eindkapjes met 3 schroeven DIN 7982 CH St. 3,5 x 19 (in combinatie met afdekkap). **C**

10.3 Plaatsen van de kunststofeindkapjes (optie)

- Plaats op beide zijden de kunststof eindkapjes indien er geen afdekkap geplaatst werd. **D**

10. POSE DU PROFIL DE FINITION (OPTION)

10.1 Pose du profil de finition

- Tous les 400 mm, montez un support sur le rail supérieur au moyen d'une vis de 2,9 mm de diamètre afin de pouvoir fixer le profil de finition. **A**
- Clipsez le profil de finition dans les équerres sur le rail supérieur. **B**

10.2 Pose des embouts en aluminium (option)

- Vissez les embouts en aluminium des deux côtés à l'aide de 3 vis DIN 7982 CH St. 3,5 x 19 (en combinaison avec le profil de finition). **C**

10.3 Pose des embouts en synthétique (option)

- Placez les embouts en synthétique des deux côtés si aucun profil de finition n'a été installé. **D**

10. ANBRINGEN DER ABDECKKAPPE (OPTION)

10.1 Anbringen der Abdeckkappe

- Bringen Sie alle 400 mm eine Halterung mit einem Schraubendurchmesser von 2,9 mm an der oberen Schiene an, um das Abdeckprofil befestigen zu können. **A**
- Klicken Sie das Abdeckprofil in die Halterungen an der oberen Schiene. **B**

10.2 Anbringen der Aluminium-Endkappen (Option)

- Schrauben Sie die Aluminium-Endkappen auf beiden Seiten mit 3 Schrauben DIN 7982 CH St. 3,5 x 19 (in Kombination mit Abdeckkappe) fest. **C**

10.3 Anbringen der Endkappen aus Kunststoff (Option)

- Platzieren Sie die Kunststoff-Endkappen auf beiden Seiten, wenn keine Abdeckkappe angebracht wurde. **D**

10. FITTING THE COVER (OPTIONAL)

10.1 Fitting the cover

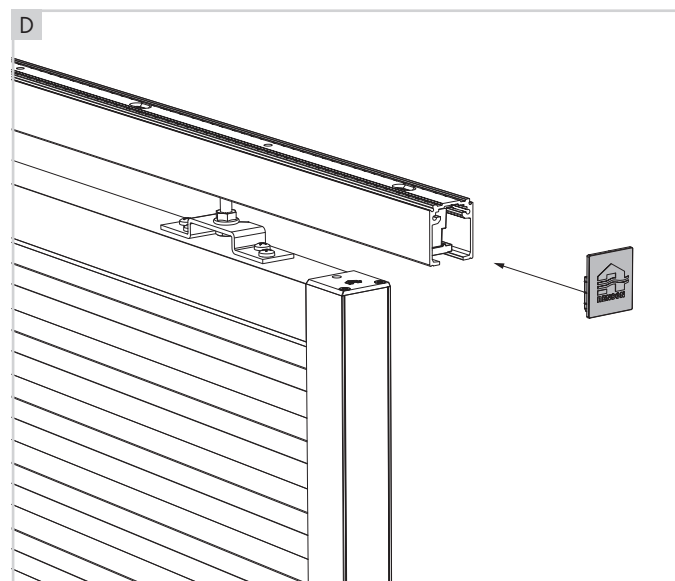
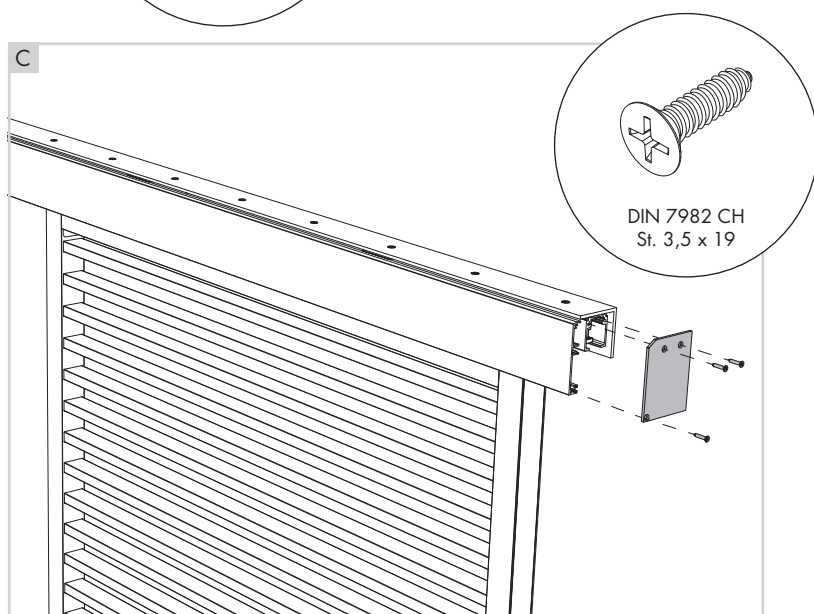
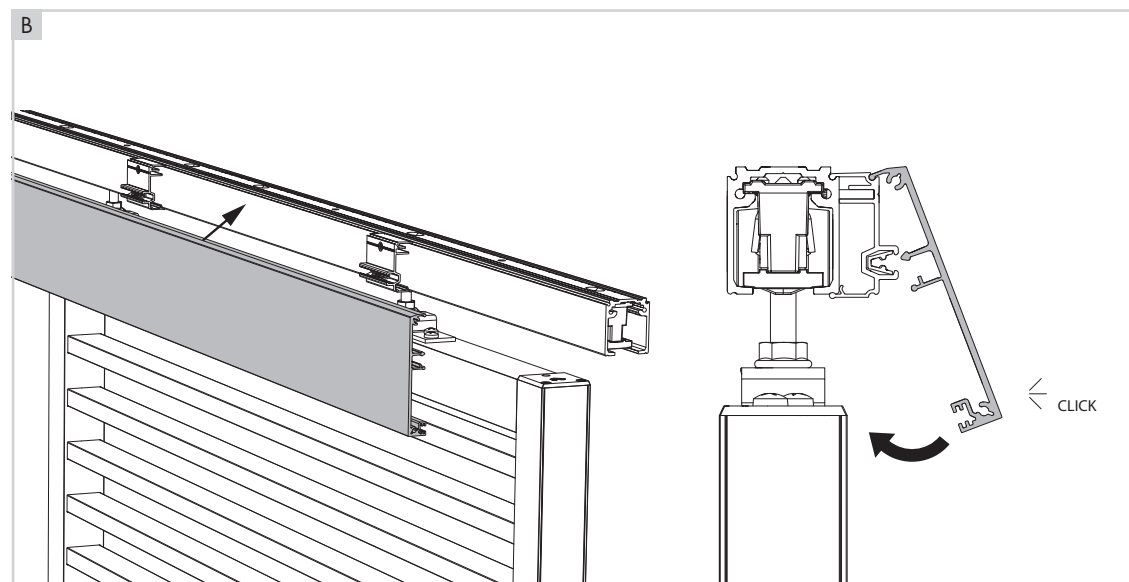
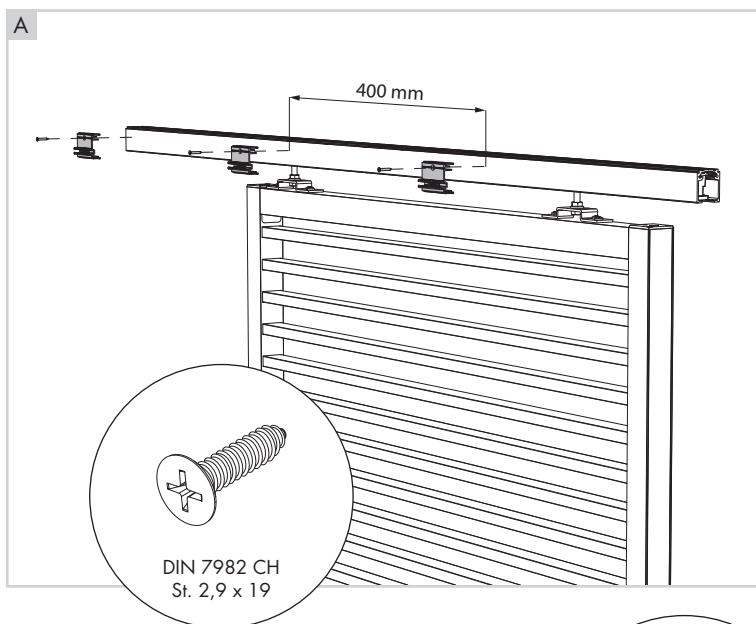
- To affix the cover, fit a bracket with a 2.9 mm screw diameter to the upper rail every 400 mm. **A**
- Click the cover into the brackets on the upper rail. **B**

10.2 Fitting the aluminium end caps (optional)

- Fasten the aluminium end caps on both sides using 3 DIN 7982 CH St. 3.5 x 19 screws (in combination with the cover). **C**

10.3 Fitting the plastic end caps (optional)

- If no cover has been fitted, fit plastic caps to both ends. **D**



11. CONTROLE

- Controleer of de panelen vlot schuiven in de rails. **A**
- Controleer of de regelbare stoppers in de gewenste positie staan en verschuif ze indien nodig. **B**
- Controleer of de veerkracht voldoende is om het paneel vast te houden bij wind (zie hoofdstuk 9).

11. CONTRÔLE

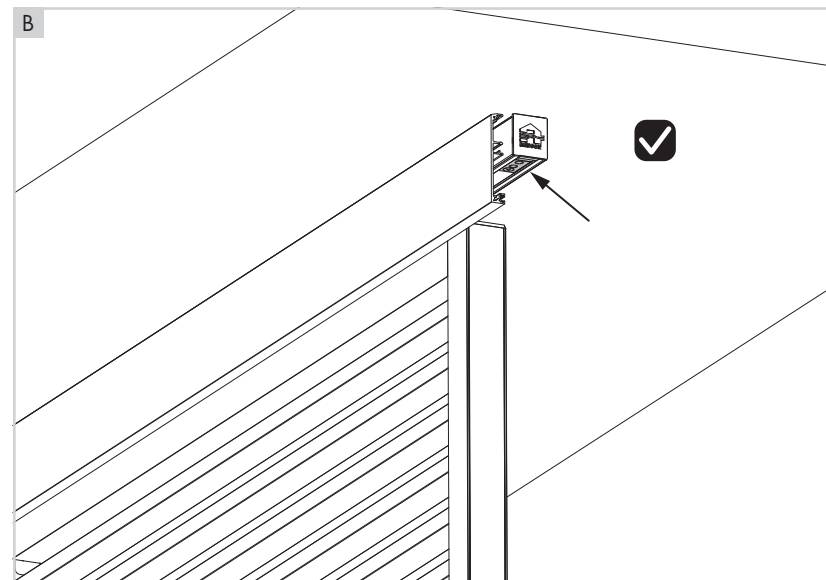
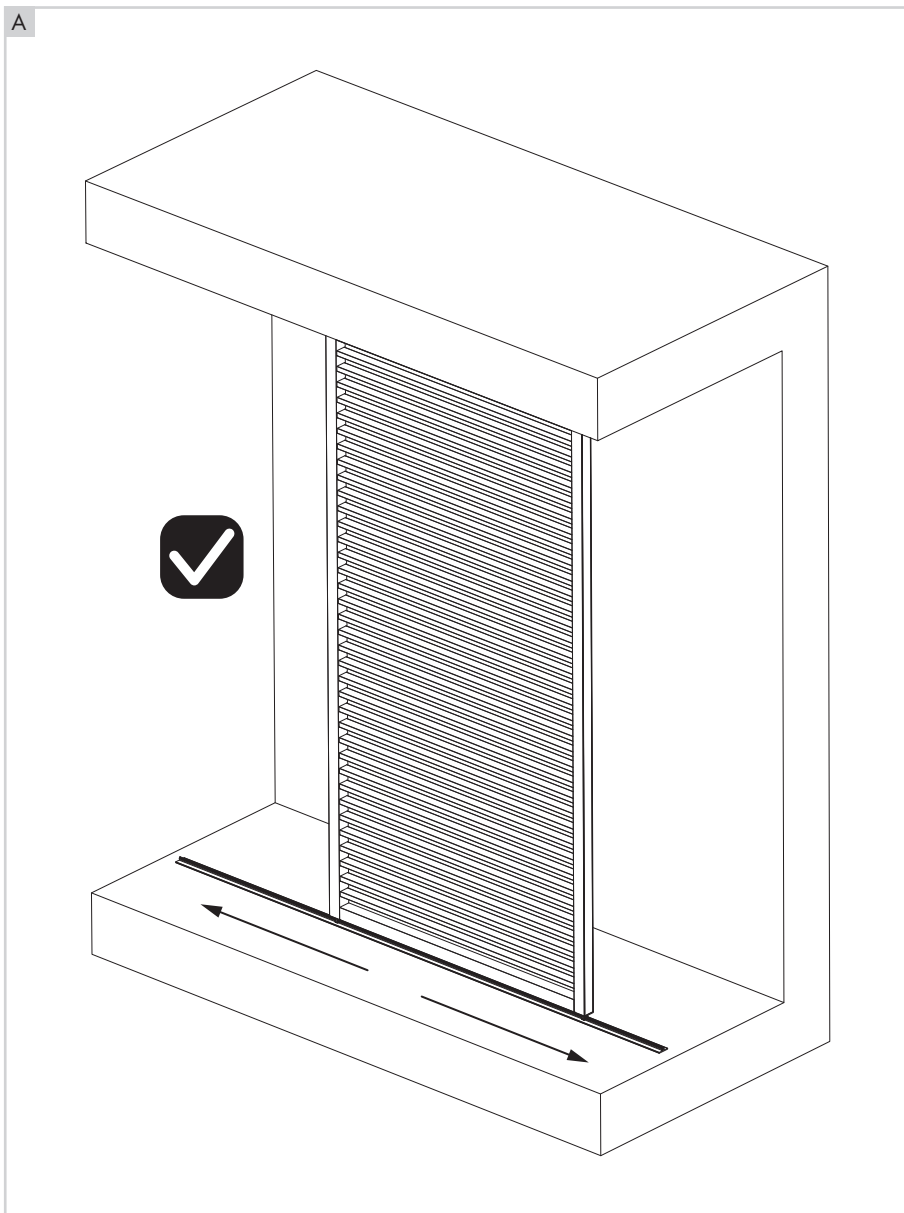
- Vérifiez que les panneaux glissent bien dans les rails. **A**
- Vérifiez que les arrêts réglables se trouvent dans la position souhaitée et déplacez-les si nécessaire. **B**
- Vérifiez que la tension des ressorts est suffisante pour maintenir le panneau dans le vent (voir chapitre 9).

11. KONTROLLE

- Überprüfen Sie, ob die Läden reibungslos in den Schienen gleiten. **A**
- Vergewissern Sie sich, dass die einstellbaren Anschläge in der gewünschten Position sind und verschieben Sie diese bei Bedarf. **B**
- Prüfen Sie, ob die Federkraft ausreicht, um die Schiebeläden im Wind zu halten (siehe Kapitel 9).

11. FINAL CHECKS

- Check whether the panels slide smoothly in the rails. **A**
- Check whether the adjustable stoppers are in the correct position and move them if necessary. **B**
- Check that the spring force is sufficient to hold the panel in the wind (see chapter 9).





Creating healthy spaces

RENSON®: uw partner in ventilatie, zonwering en outdoor
RENSON®, met hoofdzetel in Waregem (België), is in Europa trendsetter op het vlak van natuurlijke ventilatie en buitenzonwering.

- **Creating healthy spaces**

Vanuit een ervaring die teruggaat tot 1909, ontwikkelen wij energiezuinige totaaloplossingen die een gezond en comfortabel binnenklimaat in gebouwen nastreven. Onze opmerkelijke hoofdzetel, gebouwd volgens het Healthy Building Concept, geeft perfect de missie van ons bedrijf weer.

- **No speed limit on innovation**

Een multidisciplinair team van meer dan 90 R&D-medewerkers optimaliseert continu onze bestaande producten en ontwikkelt innovatieve totaalconcepten.

- **Strong in communication**

Het contact met de klant is primordiaal. Een eigen buitendienst met meer dan 100 medewerkers wereldwijd en een sterk internationaal distributienetwerk adviseren u ter plaatse. EXIT 5 in Waregem biedt u bovendien de mogelijkheid onze producten zelf te ervaren, en voorziet continue opleiding aan onze installateurs.

- **A reliable partner in business**

Dankzij onze milieuvriendelijke en moderne productiefaciliteiten (met o.a. automatische poederlak-installatie, anodisatie-eenheid, kunststof-spuitspuitgietrij, matrijzenbouw) met een totale oppervlakte van 95.000 m² kunnen wij onze klanten steeds weer een optimale kwaliteit en dienstverlening garanderen.

RENSON®: votre partenaire en ventilation, protection solaire et outdoor

RENSON®, avec son siège principal situé à Waregem (Belgique), est un créateur de tendances en Europe dans le domaine de la ventilation naturelle et de la protection solaire extérieure.

- **Creating healthy spaces**

Riche d'une expérience qui remonte à 1909, nous développons des solutions globales économes en énergie qui visent à créer un climat intérieur sain et confortable. Notre bâtiment remarquable, qui est construit selon le Healthy Building Concept, est à l'image de la mission de notre entreprise.

- **No speed limit on innovation**

Une équipe pluridisciplinaire de plus de 90 collaborateurs en R&D optimise continuellement nos produits existants et développe des concepts globaux innovants.

- **Strong in communication**

Le contact avec le client est primordial. Un service externe propre de plus de 100 collaborateurs à travers le monde et un réseau international de distribution efficace sont à votre service sur le terrain pour vous conseiller. EXIT 5 à Waregem vous offre aussi la possibilité de découvrir nos produits et prévoit une formation continue de nos installateurs.

- **A reliable partner in business**

Nos installations de production modernes et respectueuses de l'environnement d'une surface totale de 95.000 m² (comprenant entre autre une installation de thermolaquage automatique, une unité d'anodisation, d'injection de plastique, de fabrication de matrices), nous permettent d'offrir à nos clients une qualité optimale et un service garanti.

RENSON®: Ihr Partner in Lüftung, Sonnenschutz und Outdoor

RENSON®, mit Hauptsitz in Waregem (Belgien), ist in Europa Trendsetter im Bereich der natürlichen Lüftung und des Sonnenschutzes.

- **Creating healthy spaces**

Basiert auf einer langjährigen Erfahrung (seit 1909) entwickeln wir energieeffiziente Gesamtlösungen, die ein gesundes und komfortables Innenklima in Gebäuden ermöglichen. Unser bemerkenswerter gemäß dem Healthy Building Konzept gestalteter Hauptsitz spiegelt perfekt die Philosophie und Mission des Unternehmens wieder.

- **No speed limit on innovation**

Ein multidisziplinäres Team von über 90 Mitarbeitern im Bereich der Forschung und Entwicklung optimiert ständig unsere bestehenden Produkte und entwickelt innovative Gesamtlösungen für die Marktanforderungen.

- **Strong in communication**

Der Kontakt mit dem Kunden ist äußerst wichtig. Ein eigenes Team von über 100 Vertriebsmitarbeitern weltweit und ein starkes internationales Partnernetz beraten die Kunden vor Ort. EXIT 5 in Waregem können die Kunden unsere Lösungen hautnah erfahren und durch kontinuierliche Schulungen unserer Partner sorgen wir für eine stetige Weiterbildung.

- **A reliable partner in business**

Dank unserer umweltfreundlichen und modernen Produktionsprozesse (wie z.B. eigener automatischer Pulverbeschichtungs- und Eloxalanlagen, Kunststoff-Spitzgussmaschinen, Werkzeugbau) mit einer Gesamtfläche von 95.000 m² können wir unseren Kunden stets optimale Qualität und Dienstleistung garantieren.

RENSON®: your partner in ventilation, sun protection and outdoor

RENSON®, headquartered in Waregem (Belgium), is a trendsetter in Europe in natural ventilation and sun protection.

- **Creating healthy spaces**

From 1909, we've been developing energy efficient solutions assuring a healthy and comfortable indoor climate.

Our remarkable headquarters - built according to the 'Healthy Building Concept' - is a beautiful example portraying our corporate mission.

- **No speed limit on innovation**

A multidisciplinary team of more than 90 R&D employees continually optimize our products and develop new and innovative concepts.

- **Strong in communication**

Contact with the customer is of the utmost importance. A group of 100 in-the-field employees worldwide and a powerful international distribution network are ready to advise you on site. EXIT 5 at Waregem gives you the possibility to experience our products on your own and provides necessary training for installers.

- **A reliable partner in business**

We can guarantee our customers optimal quality and service thanks to our environmentally friendly and modern production sites (with automated powder coating line, anodisation line, plastic injection molding machinery and mold making shop) covering an area of 95.000 m².

RENSON® behoudt zich het recht voor technische wijzigingen in de besproken producten aan te brengen. De meest recente brochure kan u downloaden op www.renson.eu

RENSON® se réserve le droit d'apporter des modifications techniques aux produits décrits. Vous pouvez télécharger la version la plus récente de cette brochure sur www.renson.eu



RENSON® Headquarters

Maalbeekstraat 10 • IZ 2 Vijverdam • B-8790 Waregem • Belgium
Tel. +32 (0)56 62 71 11 • info@renson.be • www.renson.eu



Creating healthy spaces